

# El Proceso de Conversión O Processo de Conversão

Extensión Contemplativa Internacional  
Unidos en Oración Centrante



Hace unas semanas reflexionábamos acerca de la siguiente afirmación del Padre Thomas Keating: “la oración contemplativa es un proceso de transformación interior, una **conversión** iniciada por Dios y que nos conduce, si consentimos a ello, a la unión divina.” (Thomas Keating, Introducción a MACA)

Hoy vamos a profundizar un poco lo que implica, para el Padre Thomas, la conversión.

Há poucas semanas refletimos sobre a seguinte afirmação do Pe. Thomas Keating: “a oração contemplativa é um processo de transformação interior, uma **conversão** iniciada por Deus e que nos conduz, se assim o consentirmos, à união divina”. (Thomas Keating, Introdução a MACA)

Hoje vamos aprofundar um pouco mais no que implica, para Padre Thomas, a conversão.



– Recordamos la etimología de la palabra “conversión”:

- “con”: total, completo
- “versus”: dar la vuelta, virar al revés
- “sión”: acción y efecto

– Recordemos a etimologia da palavra “**conversão**”:

- “con”: total, completo
- “Versus”: dar a volta, virar ao contrário
- “são”: ação e efeito

El proceso de conversión comienza con una genuina apertura al cambio... La gracia es la presencia y acción de Cristo en nuestra vida, que nos invita a dejar ir donde estamos ahora y a estar abiertos a los nuevos valores que nacen cada vez que penetramos en una nueva comprensión del Evangelio ... Además, Jesús nos llama a arrepentirnos (a cambiar la dirección en la que buscamos la felicidad) no sólo una vez; es una invitación que se repite constantemente. En la liturgia se repite varias veces al año, especialmente durante el Adviento y la Cuaresma. También puede ocurrir en otras ocasiones a través de circunstancias: desilusiones, tragedias personales o la irrupción en la consciencia de alguna compulsión o motivo secreto del que ahora somos conscientes. Una crisis en nuestras vidas no es motivo para huir; es la voz de Cristo que nos invita a aceptar más la luz divina. Más luz divina significa más de lo que revela la luz divina, que es la vida divina. Y cuanto más vida divina recibimos, más percibimos que la vida divina es puro amor.

Thomas Keating, *Lecturas Diarias para la Vida Contemplativa*, Noviembre 7 (tomado de *Despertares*, capítulo 1)

O processo de **conversão** começa com uma genuína abertura à mudança...

A graça é a presença e ação de Cristo em nossa vida, que nos convida a deixar ir onde estamos agora e a estar abertos aos novos valores que nascem cada vez que penetramos em uma nova compreensão do Evangelho ... Além disso, Jesus nos chama ao arrependimento (a mudar a direção na qual buscamos a felicidade) não apenas uma vez; é um convite que se repete constantemente. Na liturgia se repete várias vezes ao ano, especialmente durante o Advento e na Quaresma. Pode também ocorrer em outras ocasiões através das circunstâncias: desilusões, tragédias pessoais ou irrupção na consciência de alguma compulsão ou motivo secreto do qual agora temos consciência.

Uma crise em nossas vidas não é motivo para fugir; é a voz de Cristo que nos convida a aceitar mais a luz divina. Mais luz divina significa mais do que a luz divina revela, que é vida divina. E quanto mais vida divina recebemos, mais percebemos que a vida divina é puro amor.

Thomas Keating, *Leituras Diárias para a Vida Contemplativa*, Novembro 7 (tomado de *Despertares*, capítulo 1)



– El proceso de conversión comienza con una genuina apertura al cambio

– O processo de conversão começa com uma genuína abertura à mudança.



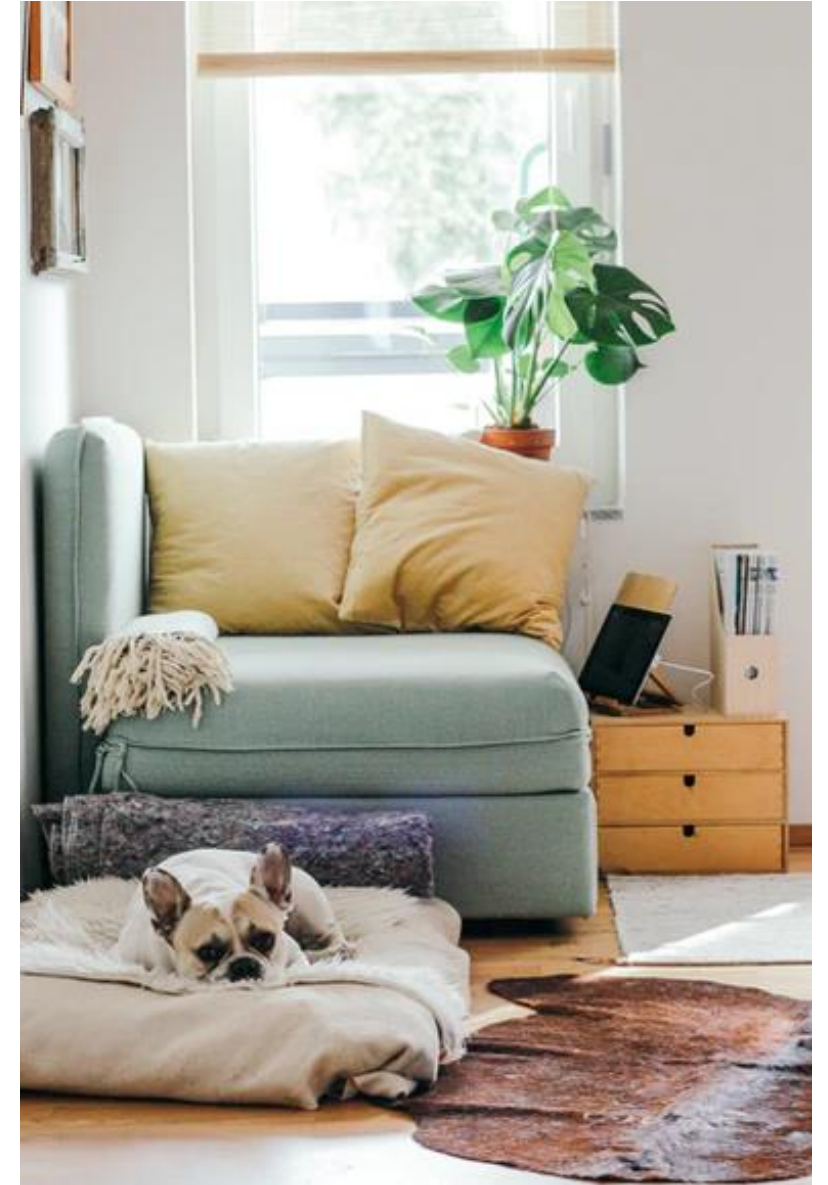
“La gracia es la presencia y acción de Cristo en nuestra vida, que nos invita a

- dejar ir donde estamos ahora
- estar abiertos a los nuevos valores que nacen cada vez que penetramos en una nueva comprensión del Evangelio.”

¿Cuáles son algunos de esos nuevos valores que hemos experimentado en el transcurso del camino espiritual o simplemente de la vida?

“A graça é a presença e ação de Cristo em nossa vida, que nos convida a

- Deixar ir onde estamos agora
- Estar abertos aos novos valores que nascem cada vez que penetramos em uma nova compreensão do Evangelho.”
- Quais são alguns desses novos valores que temos experimentado no transcurso do caminho espiritual ou simplesmente da vida?



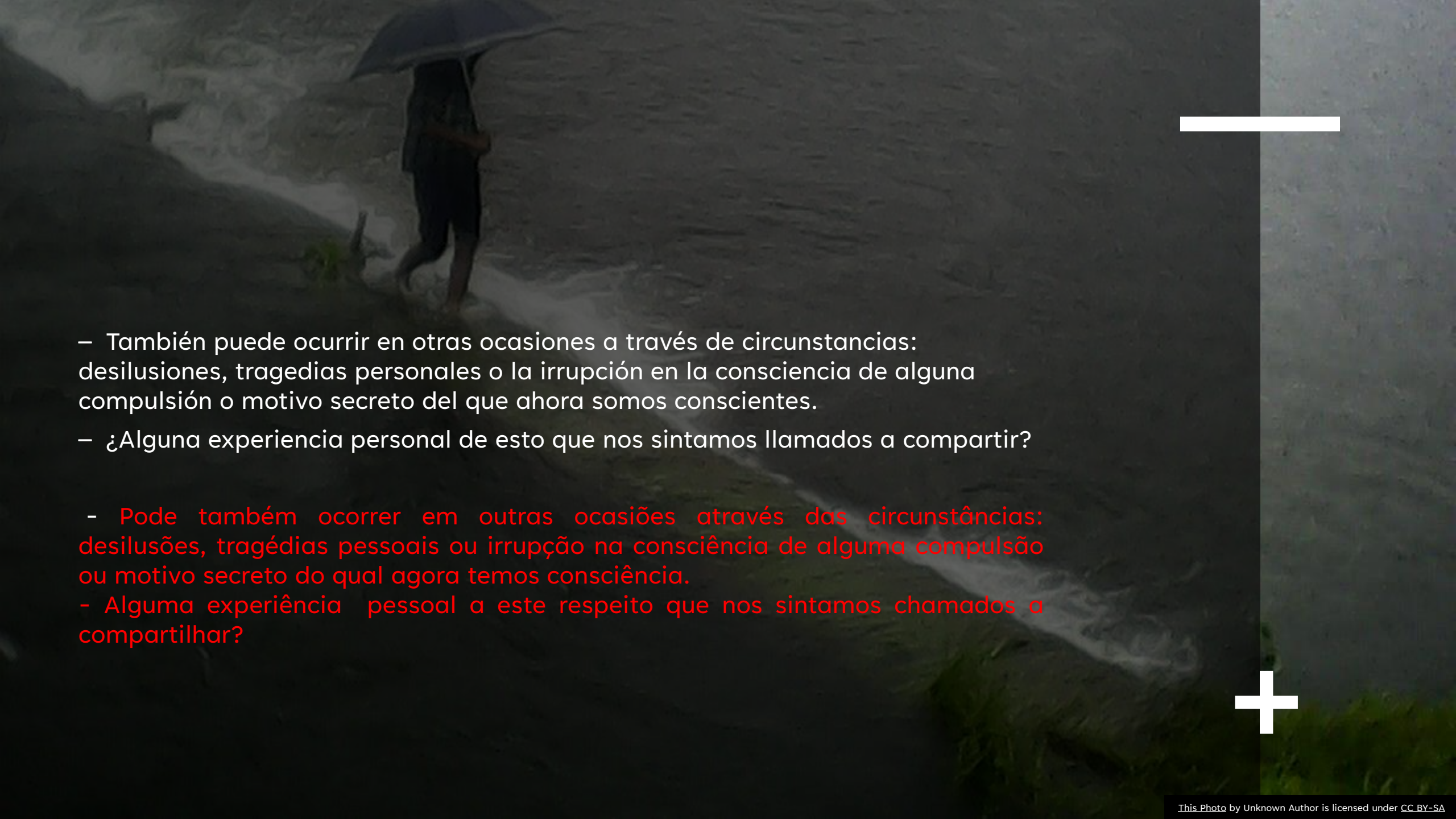




– Jesús nos llama a arrepentirnos (a cambiar la dirección en la que buscamos la felicidad) no sólo una vez; es una invitación que se repite constantemente.

– Jesus nos chama ao arrependimento (a mudar a direção na qual buscamos a felicidade) não somente uma vez; é um convite que se repete constantemente.



A dark, atmospheric photograph of a person walking away from the camera on a path during a heavy rain. The person is holding a large, light-colored umbrella. The background is a blurred, dark landscape with some greenery in the foreground. The overall mood is somber and reflective.

– También puede ocurrir en otras ocasiones a través de circunstancias: desilusiones, tragedias personales o la irrupción en la consciencia de alguna compulsión o motivo secreto del que ahora somos conscientes.

– ¿Alguna experiencia personal de esto que nos sentimos llamados a compartir?

- Pode também ocorrer em outras ocasiões através das circunstâncias: desilusões, tragédias pessoais ou irrupção na consciência de alguma compulsão ou motivo secreto do qual agora temos consciência.

- Alguma experiência pessoal a este respeito que nos sentimos chamados a compartilhar?



Una crisis en nuestras vidas no es motivo para huir; es la voz de Cristo que nos invita a aceptar más la luz divina. Más luz divina significa más de lo que revela la luz divina, que es la vida divina.

Uma crise em nossas vidas não é motivo para fugir; é a voz de Cristo que nos convida a aceitar mais a luz divina. Mais luz divina significa mais do que a luz divina revela, que é vida divina.



cuanto más vida divina recibimos, más percibimos que la vida divina es puro amor.

quanto mais vida divina recebemos, mais percebemos que a vida divina é puro amor.

Visión de Extensión Contemplativa Internacional, comentario al principio teológico # 1:

*“El propósito fundamental de la Oración Centrante y de Extensión Contemplativa Internacional es promover el conocimiento y la experiencia del amor de Dios en la consciencia de la familia humana...”*

Visão da Extensão Contemplativa Internacional, comentário ao Princípio Teológico # 1:

*“O propósito fundamental da Oração Centrante e da Extensão Contemplativa Internacional é promover o conhecimento e a experiência do amor de Deus na consciência da família humana...”*





Por lo tanto, si alguno está en Cristo, es una nueva creación. ¡lo viejo ha pasado, ha llegado ya lo nuevo!

2 Cor 5: 17

Portanto, se alguém está em Cristo, é uma nova criação. O que era antigo já passou, agora tudo é novo!

2Cor 5,17